

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14840/Add.21
11 June 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом II временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/I4840 от 19 января 1982 года, S/I4840/Add.12 от 5 апреля 1982 года, S/I4840/Add.13 от 12 апреля 1982 года, S/I4840/Add.17 от 6 мая 1982 года и S/I4820/Add.20 от 1 июня 1982 года.

В течение недели, завершившейся 29 мая 1982 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

Вопрос, касающийся положения в районе Фолклендских (Мальвинских) островов (см. S/I4840/Add.20) I/.

Совет Безопасности продолжал рассмотрение этого вопроса на своих 2363-м, 2364-м, 2366-м и 2368-м заседаниях, состоявшихся в период с 23 по 26 мая 1982 года.

В ходе заседаний, помимо представителей, приглашенных ранее, Председатель с согласия Совета пригласил представителей Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Греции, Индии, Индонезии, Италии, Кении, Лаосской Народно-Демократической Республики, Либерии, Нидерландов, Чили и Югославии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

На 2366-м заседании Совета 25 мая 1982 года представитель Ирландии внес проект резолюции (S/I5106), автором которого была его делегация и который гласил следующее:

I/ Представленная ранее информация в отношении этого вопроса содержится в документе S/14840/Add.13.

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 502 (1982) от 3 апреля 1982 года,

с глубочайшей озабоченностью отмечая, что положение в районе Фолклендских (Мальвинских) островов серьезно ухудшилось,

заслушав заявление, сделанное Генеральным секретарем Совету Безопасности на его 2360-м заседании 21 мая 1982 года, а также заявления, сделанные в ходе обсуждения представителями Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

отмечая из заявления Генерального секретаря положение о степени, которая уже была достигнута в отношении элементов договоренности между сторонами с помощью его усилий,

стремясь к достижению в самом срочном порядке прекращения военных действий и окончания нынешнего конфликта между вооруженными силами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за усилия, которые он уже предпринял к достижению соглашения между сторонами, к обеспечению осуществления резолюции 502 (1982) Совета Безопасности и, таким образом, к восстановлению мира в этом регионе;

2. просит Генерального секретаря на основе настоящей резолюции вновь предпринять миссию добрых услуг, совместимую с резолюцией 502 (1982) Совета Безопасности, и в соответствии с подходом, изложенным в его заявлении от 21 мая 1982 года;

3. настоятельно призывает стороны в конфликте полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в его миссии и в качестве первого шага согласиться на полное приостановление нынешних военных действий на период в 72 часа;

4. просит Генерального секретаря в течение этого периода вступить в контакт со сторонами с целью выработки путем переговоров взаимоприемлемых условий дальнейшего соблюдения прекращения огня, включая, если необходимо, меры по направлению наблюдателей Организации Объединенных Наций для контроля за осуществлением условий прекращения огня;

5. просит Генерального секретаря представить предварительный доклад Совету Безопасности к концу периода, упомянутого в пункте 3.

На 2368-м заседании Председатель обратил внимание на проект резолюции S/15112, автором которого была Япония и который гласил следующее:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 502 (1982) от 3 апреля 1982 года, касающуюся положения в районе Фолклендских (Мальвинских) островов,

выражая сожаление по поводу того, что резолюция 502 (1982) все еще не осуществлена,

будучи глубоко озабочен в связи с неудачей дипломатических усилий по изысканию мирного решения разногласий между сторонами и последующим ухудшением положения в этом районе,

вновь подтверждает основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций, в частности неприменения силы и разрешения международных споров мирными средствами,

1. вновь настоятельно призывает в срочном порядке осуществить резолюцию 502 (1982) в полном ее объеме;

2. подтверждает свою поддержку добрых услуг Генерального секретаря и просит его возобновить использование его добрых услуг на основе его предыдущих усилий, как это изложено в его заявлении на 2360-м заседании Совета, с целью достижения скорейшего прекращения военных действий, осуществления мирного разрешения спора и обеспечения осуществления резолюции 502 (1982);

3. просит Генерального секретаря регулярно сообщать Совету о ходе осуществления настоящей резолюции.

На том же заседании представитель Уганды внес проект резолюции (S/15122), авторами которого являлись Гайана, Заир, Иордания, Ирландия, Того и Уганда.

Затем Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/15122, представленному шестью государствами, и принял его в качестве резолюции 505 (1982) 15 голосами, при этом никто не голосовал против.

Резолюция 505 (1982) гласит:

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 502 (1982) от 3 апреля 1982 года, с глубочайшей озабоченностью отмечая, что положение в районе Фолклендских (Мальвинских) островов серьезно ухудшилось,

заслушав заявление, сделанное Генеральным секретарем Совету Безопасности на его 2360-м заседании 21 мая 1982 года, а также заявления, сделанные в ходе обсуждения представителями Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

стремясь к достижению в самом срочном порядке прекращения военных действий и окончания нынешнего конфликта между вооруженными силами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за усилия, которые он уже предпринял к достижению соглашения между сторонами, к обеспечению осуществления резолюции 502 (1982) Совета Безопасности и тем самым к восстановлению мира в этом районе;

2. просит Генерального секретаря на основе настоящей резолюции вновь предпринять миссию добрых услуг с учетом резолюции 502 (1982) Совета Безопасности и подхода, изложенного в его заявлении от 21 мая 1982 года;

3. настоятельно призывает стороны в конфликте полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в его миссии, имея в виду окончание нынешних военных действий на Фолклендских (Мальвинских) островах и вокруг них;

4. просит Генерального секретаря немедленно вступить в контакт со сторонами с целью выработки путем переговоров взаимоприемлемых условий прекращения огня, включая, если необходимо, меры по направлению наблюдателей Организации Объединенных Наций для контроля за осуществлением условий прекращения огня;

5. просит Генерального секретаря представить предварительный доклад Совету Безопасности в самое ближайшее по возможности время, но в любом случае не позднее чем через семь дней после принятия настоящей резолюции.

Жалоба Сейшельских Островов (см. S/14326/Add.50 и S/14840/Add.20)

Совет Безопасности продолжил рассмотрение этого вопроса на своих 2365-м, 2367-м и 2370-м заседаниях, состоявшихся в период с 24 по 28 мая 1982 года.

Помимо представителей, приглашенных ранее, Председатель с согласия Совета предложил представителям Бангладеш, Замбии, Кении, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Монголии, Нигерии, Свазиленда, Сирийской Арабской Республики и Шри Ланки, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

На 2370-м заседании Председатель обратил внимание на проект резолюции S/15127, авторами которого являлись Гайана, Заир, Иордания, Панама, Того и Уганда.

Совет Безопасности затем провел голосование по проекту резолюции S/15127 и принял его в качестве резолюции 507 (1982) 15 голосами, при этом никто не голосовал против.

Резолюция 507 (1982) гласит:

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981) (S/14905),

будучи серьезно озабочен нарушением территориальной неприкосновенности, независимости и суверенитета Республики Сейшельские Острова,

глубоко сожалея в связи с человеческими жертвами и существенным ущербом собственности, которые явились результатом нападения сил наемников на Республику Сейшельские Острова 25 ноября 1981 года,

будучи серьезно озабочен свершенной наемниками против Республики Сейшельские Острова агрессией, которая была подготовлена и осуществлена из Южной Африки,

будучи глубоко озабочен опасностью, которую наемники представляют для всех государств, особенно для малых и слабых государств, а также для стабильности и независимости африканских государств,

будучи озабочен по поводу долгосрочных последствий агрессии, совершенной наемниками 25 ноября 1981 года, для экономики Республики Сейшельские Острова,

вновь подтверждая резолюцию 496 (1981), в которой он подтверждает, что территориальная целостность и политическая независимость Республики Сейшельские Острова должны уважаться,

/...

1. принимает к сведению доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию и выражает свое удовлетворение проделанной работой;
2. решительно осуждает агрессию, совершенную наемниками против Республики Сейшельские Острова;
3. приветствует Республику Сейшельские Острова в связи с успешным отражением агрессии наемников и защитой своей территориальной целостности и независимости;
4. вновь подтверждает свою резолюцию 239 (1967), в которой он, в частности, осуждает любое государство, которое продолжает позволять или терпеть практику набора наемников и предоставление для них условий с целью свержения правительств государств-членов;
5. осуждает все формы внешнего вмешательства во внутренние дела государств-членов, включая использование наемников для дестабилизации государств и/или нарушения территориальной целостности, суверенитета и независимости государств;
6. осуждает далее незаконные акты, совершенные на территории Республики Сейшельские Острова 25 ноября 1981 года против безопасности полетов и нормального функционирования гражданской авиации;
7. призывает все государства предоставить Совету Безопасности любую информацию, которую они могут иметь в связи с агрессией, совершенной наемниками 25 ноября 1981 года, и которая может дополнительно пролить свет на обстоятельства совершения агрессии; в частности протоколы судебных заседаний и показаний в любом судебном процессе над любым членом вступивших сил наемников;
8. обращается ко всем государствам и международным организациям, включая специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, с просьбой оказать Республике Сейшельские Острова помощь в ликвидации ущерба, причиненного этим актом агрессии наемников;
9. постановляет учредить к 5 июня 1982 года специальный фонд для Республики Сейшельские Острова с его финансированием за счет добровольных взносов, по каналам которого должна направляться помощь для экономического восстановления;
10. постановляет создать до конца мая 1982 года специальный комитет в составе четырех членов Совета Безопасности под председательством Франции для координации и мобилизации ресурсов для специального фонда, учрежденного в соответствии с пунктом 9 настоящей резолюции, и для незамедлительной передачи средств Республике Сейшельские Острова;
11. просит Генерального секретаря предоставить специальному комитету всю необходимую помощь для осуществления пунктов 8, 9 и 10 в особенности;

12. постановляет уполномочить Комиссию по расследованию рассмотреть всю вновь поступившую информацию и представить к 15 августа 1982 года дополнительный доклад с соответствующими рекомендациями с учетом, в частности, доказательств и показаний, представленных на любом судебном процессе над любым членом вторгшихся сил наемников;

13. просит Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь для осуществления настоящей резолюции и пункта 12 выше;

14. постановляет и впредь заниматься этим вопросом.

Положение на Ближнем Востоке (см. S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/ Add.4, S/10855/Add.15, S/10855/Add.16, S/10855/Add.23, S/10855/Add.24, S/10855/Add.29, S/10855/Add.30, S/10855/Add.33, S/10855/Add.41, S/10855/Add.43, S/10855/Add.44, S/11185/Add.14, S/11185/Add.15, S/11185/Add.16, S/11185/Add.21, S/11185/Add.42/Rev.1, S/11185/Add.47, S/11593/Add.15, S/11593/Add.21, S/11593/Add.29, S/11593/Add.42, S/11593/Add.49, S/11935/Add.21, S/11935/Add.42, S/11935/Add.48, S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.21, S/12269/Add.42, S/12269/Add.48, S/12520/Add.10, S/12520/Add.11, S/12520/Add.17, S/12520/Add.21, S/12520/Add.37, S/12520/Add.39, S/12520/Add.42, S/12520/Add.47, S/12520/Add.48, S/13033/Add.2, S/13033/Add.16, S/13033/Add.19, S/13033/Add.21, S/13033/Add.23, S/13033/Add.34, S/13033/Add.47, S/13033/Add.50, S/13737/Add.15, S/13737/Add.16, S/13737/Add.21, S/13737/Add.24, S/13737/Add.25, S/13737/Add.26, S/13737/Add.33, S/13737/Add.47, S/13737/Add.50, S/14326/Add.10, S/14326/Add.11, S/14326/Add.20, S/14326/Add.24, S/14326/Add.28, S/14326/Add.29, S/14326/Add.47, S/14326/Add.50 и S/14840/Add.8).

На своем 2369-м заседании, состоявшемся 26 мая 1982 года, Совет Безопасности возобновил обсуждение этого вопроса, рассмотрев доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, охватывающий период с 21 ноября 1981 года по 20 мая 1982 года (S/15079).

Председатель обратил внимание на проект резолюции, представленный Совету (S/15118), который был подготовлен в ходе консультаций в Совете.

Совет Безопасности принял проект резолюции S/15118 в качестве резолюции 506 (1982) 15 голосами, при этом никто не голосовал против.

Резолюция 506 (1982) гласит:

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/15079),

постановляет:

а) призвать заинтересованные стороны немедленно выполнить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года;

б) возобновить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на новый срок в шесть месяцев, т.е. до 30 ноября 1982 года;

с) просить Генерального секретаря представить в конце этого срока доклад об изменениях в обстановке и мерах, принятых для выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

После голосования Председатель сделал от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление (S/15124) в отношении только что принятой резолюции:

"Как известно, в пункте 28 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/15079) говорится, что "Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым, если и пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы". Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности".
